



Lamborghini  
CALORECLIMA



CE

CRP ZÓNA

1.	Bevezetés.....	60
2.	Általános biztonsági szabályok .....	60
3.	A csomag tartalma .....	61
4.	Telepítés.....	62
4.1	Telepítés.....	63
4.2	Telepítés támogatása .....	65
4.3	Rendszer átjáróval .....	66
5.	A termosztát szimbólumai.....	67
5.1	A kijelző szimbólumainak leírása.....	68
6.	RF csatlakozás.....	69
6.1	RF párosítás átjáróval (párosítás).....	70
6.2	RF párosítás megszüntetése az átjáróról (párosításmegszüntetése ).....	74
6.3	Gyári beállítások visszaállítása .....	75
7.	RF kommunikáció.....	76
8.	Általános használat .....	77
8.1	Szobahőmérséklet változása .....	78
8.2	A termosztát működése.....	79
8.3	Hőmérséklet-érzékelő kalibrálása.....	81
8.4	Reléérintkező működése .....	82
8.5	Hibák ... ..	83
8.6	Rádiójel erőssége .. ..	84
9.	Karbantartás .....	85
10.	Függelék.....	85
10.1	Termék adatlap.....	85
10.2	Műszaki jellemzők .....	86
10.3	Ártalmatlanítás .....	86

## 1. Bemutakozás

Kedves vásárló! Köszönjük, hogy ezt a LAMBORGHINI termosztátot választotta.

Lehetővé teszi annak a területnek a környezeti hőmérsékletének precíz szabályozását, ahol fel van szerelve, és az átjáróval ellátott rádiókapcsolatnak (RF) köszönhetően távolról is vezérelhető egy dedikált APP-n keresztül.

Ez a kézikönyv a telepítőknek és a végfelhasználóknak szól.

## 2. Általános biztonsági szabályok

Olvassa el figyelmesen az ebben a kézikönyvben található utasításokat.

A telepítés után tájékoztassa a felhasználót a készülék jellemzőiről, valamint erről a füzetről, amelyet gondosan meg kell őrizni a termék szerves részeként, és a jövőben referenciaként kell használni.

A telepítést és karbantartást szakképzett és szakképzett személyzetnek kell elvégeznie az érvényes szabályok és a gyártó utasításai szerint. Ne végezzen semmilyen műveletet a lezárt vezérlőelemeken.

Ne helyezze a készüléket hőforrások közelébe.

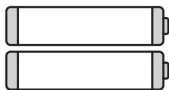
### 3. A csomag tartalma

A doboz a következő részeket tartalmazza:

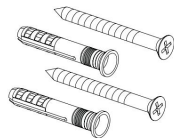
Programozható termosztát



2 db AA elem



Rögzítők / csavarok



Használati utasítás



Támogatás

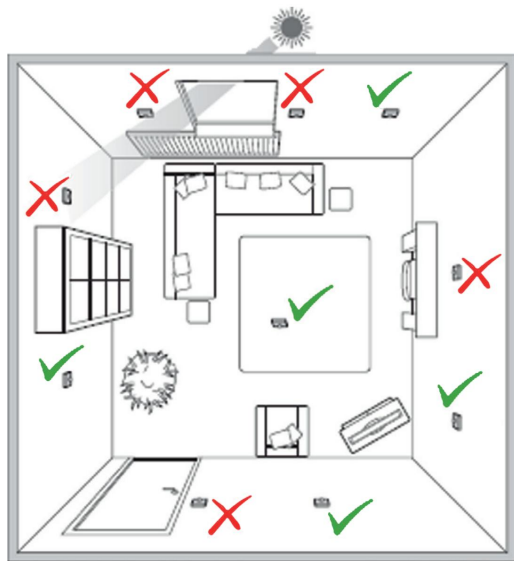


#### 4. Telepítés

Miután eltávolította az elemeket a csomagolásból, folytassa a telepítéssel

A termosztát helyes elhelyezéséhez válassza ki azt a helyet, ahol a legtöbb időt tölti.

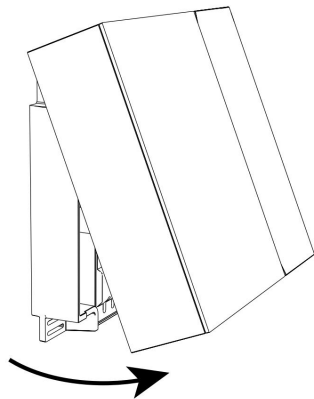
A helynek távol kell lennie hőforrásoktól (radiátorok, kandallók, közvetlen fény, stb.) és huzattól (lásd „1. ábra”).



ábra. 1

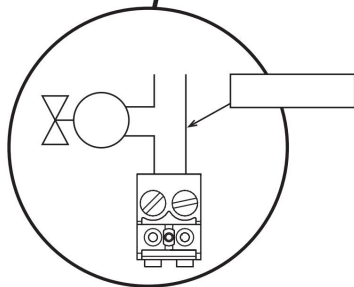
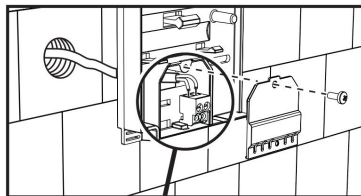
## 4.1 Telepítés

1. Távolítsa el a fedelet.



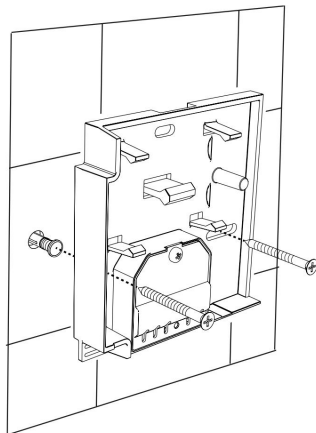
ábra. 2

2. Csavarja le a csatlakozófedelelet („3. ábra”), és csatlakoztassa a zónaszelep érintkezőit (ha van) a feszültségmentes érintkezőkhöz.



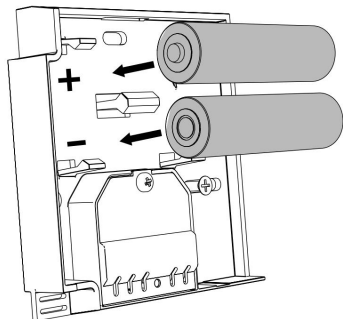
ábra. 3

3. Zárja le a fedelet, és rögzítse a hátlapot a falhoz a mellékelt csavarokkal.



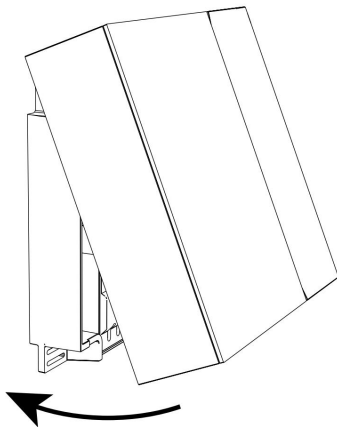
ábra. 4

4. Helyezze be az elemeket a speciális rekeszbe, ügyelve a polaritásra.



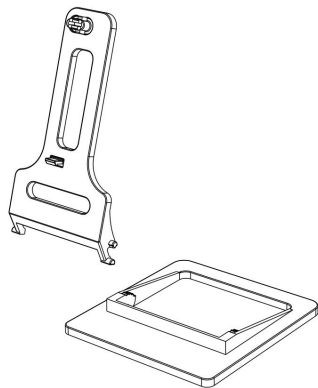
ábra. 5

5. Szerelje össze a termosztátot

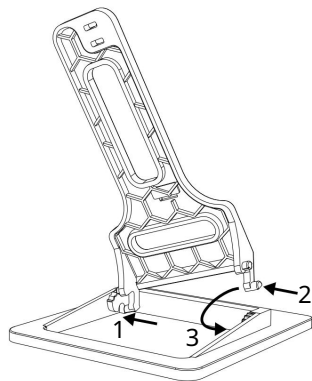


ábra. 6

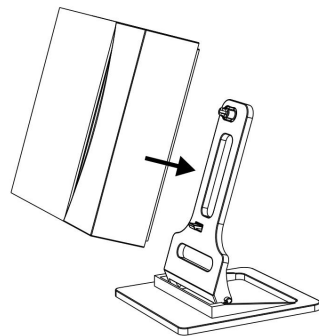
## 4.2 Telepítés támogatása



ábra. 7



ábra. 8



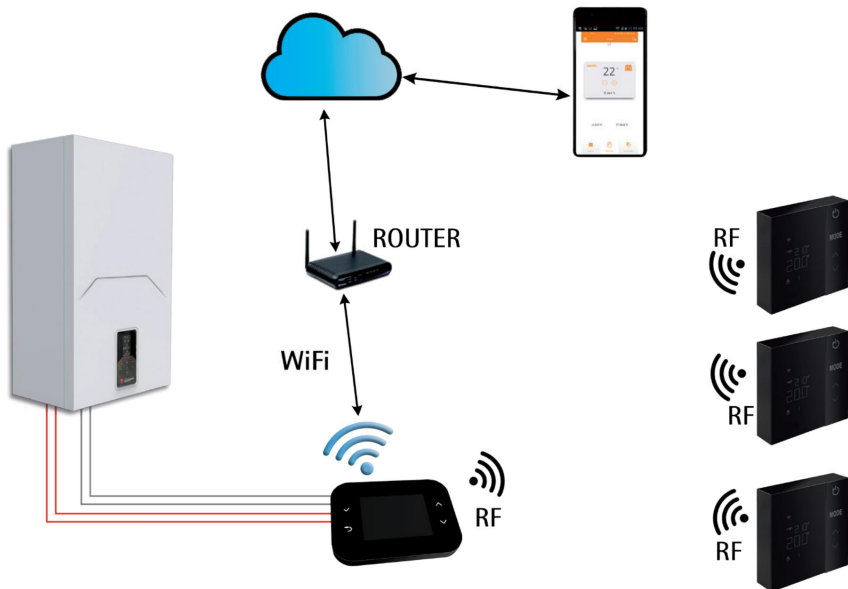
ábra. 9



### 4.3 Rendszer átjáróval A

rendszer egy átjárót biztosít az egységhez Modbus protokollon keresztül, és csatlakozik az internethez.

A termosztát RF kommunikáció keresztül csatlakozik az átjáróhoz, és a Gateway alkalmazáson keresztül kezelhető.



ábra. 10

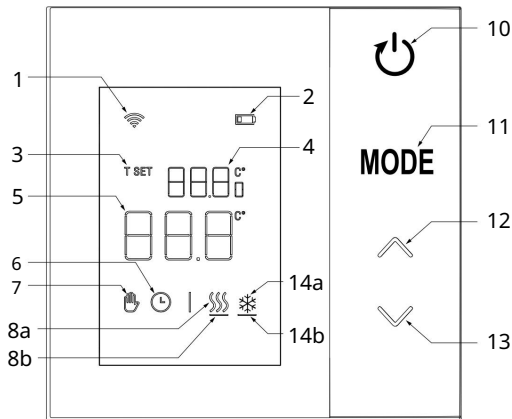
## 5. A termosztát szimbólumai

### Szimbólumok

- 1 RF jel 2  
Az akkumulátor állapota
- 3 4. hőmérséklet beállítás  
• Beállított hőmérséklet kijelző • A  
folyamatban lévő művelet jelzése 5  
Szobahőmérséklet kijelző 6  
Az automatikus üzemmód aktív
- 7 Manuális üzemmód aktív
- 8a Fűtési mód 8b  
Fűtési igény 14a Hűtési mód  
14b Hűtési igény

### Gombok

- 10 Zóna mód beállítása 11  
Hőmérséklet-érzékelő kalibráló gomb 12  
A kívánt hőmérséklet-emelkedés 13  
A kívánt hőmérséklet csökkenés



ábra. 11

A kijelző általában készenléti üzemmódban van az akkumulátor kímélése érdekében, de egy gomb lenyomásával és nyomva tartásával újra aktiválódik, és az utolsó művelet után néhány másodpercig világít.

Az interakció egy 4 gombos érintőpadon keresztül történik.



RF jel – Ha az eszköz nincs párosítva egyetlen átjáróval sem, az ikon villog  
Ha az eszköz párosítva van, de a kommunikáció nem aktív, az ikon kikapcsolva marad  
Ha a termosztát párosítva van és csatlakoztatva van az átjáróhoz, az ikon folyamatosan világít



Akkumulátor – Az ikon akkor világít, ha az elemek majdnem lemerültek



T SET - Azt jelzi, hogy a felső számjegyekben megjelenő érték a kívánt szobahőmérséklet



Automatikus – Azt jelzi, hogy a zóna hőmérséklet-szabályozási módja AUTOMATIKUS (aktív időszávok)



Kézi – Azt jelzi, hogy a zóna hőmérséklet-szabályozási módja KÉZI.



Ideiglenes kézikönyv – Mindkét szimbólum jelenléte IDEIGLENES KÉZI (a kézi beállítás a következő időszávváltáskor véget ér)



Fűtés – Azt jelzi, hogy a rendszer FŰTÉS üzemmódban van.  
STANDBY üzemmódban az ikon nem világít.

Az alábbi vízszintes sáv akkor aktiválódik, amikor a zóna fűtési kérésben van.

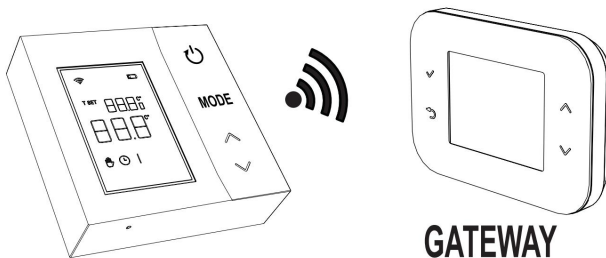


Hűtés – Azt jelzi, hogy a rendszer HŰTÉS üzemmódban van.  
STANDBY üzemmódban az ikon nem világít.

Az alábbi vízszintes sáv akkor aktiválódik, amikor a zóna hűtést kér


## 6. RF csatlakozás

Az elemek behelyezése után a párosítás és az átjáró állapotával való kommunikáció ellenőrzésre kerül.

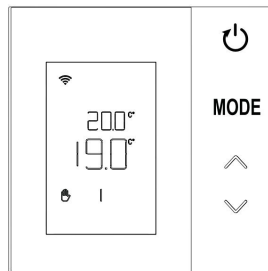


ábra.

12 Az első néhány másodpercben a kijelzőn lévő összes szimbólum aktiválódik, majd megjelenik a termosztát verziója.

Ha a termosztát nincs párosítva átjáróval, az ikon villog, és  csak az érzékelt szobahőmérséklet jelenik meg a kijelzőn.

Az RF-eszköz és az átjáró párosításához lásd: "6.1 RF párosítás átjáróval (párosítás)", 70. oldal.



ábra. 13

Ha a termosztát párosítva van egy átjáróval, de a kommunikáció még nincs meg (vár az első üzenetre vagy a kapcsolat megszakad), az ikon nem világít, és csak az érzékelt szobahőmérséklet jelenik meg a kijelzőn.



Ha a termosztát párosítva van, és a kommunikáció megvan, a ikon jelenik meg.



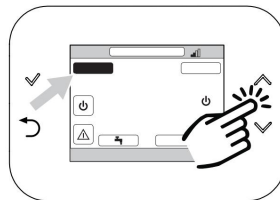
állandó, és információkat tartalmaz a zóna állapotáról

## 6.1 RF párosítás átjáróval (párosítás)



A termosztát és az átjáró párosításához az alábbiak szerint járjon el.  
A CONNECT CRP-ből:

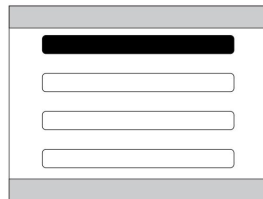
1. A főképernyőn nyomja meg a gombokat a  és  "Menü" terület kiválasztásához.

2. Nyomja meg a „Fig. ”. A kijelzőn megjelenik a menü  
15”



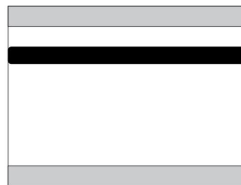
ábra. 14

3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombokat  és kb  5-ig  
másodpercig.



ábra. 15

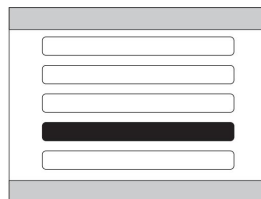
4. A gombokkal ("10"),  és  írja be a jelszót majd nyomja meg a gombot .



ábra. 16

5. Ekkor megjelenik a „TECHNIKUS” tétel képernyő.

6. A gombokkal lépjen a TECHNICAL menüpontra, majd erősítse meg a gombbal. 



ábra. 17

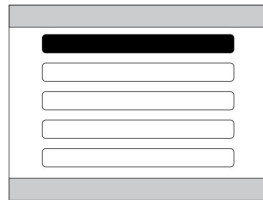
7. Ekkor a képernyőn megjelenik a műszaki menü.

8. Használja a gombokat  és a , válassza ki a menüt TELEPÍTÉS, majd erősítse meg a gombbal .



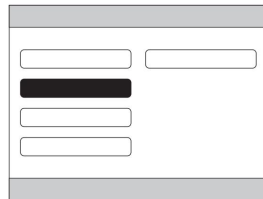
ábra. 18

9. A gombokkal és a „ZONE MANAGEMENT” gombbal hagyja jóvá a gombbal ✓.



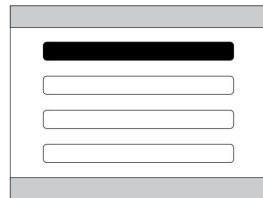
ábra. 19

10. A konfigurált gombok és válassza ki a kívánt zónát használatával, majd erősítse meg a gombbal ✓.



ábra. 20 - Példa 5 zónával

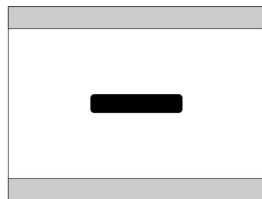
11. A gombok használatával és válassza ki az opciót, majd erősítse meg a gombbal a gomb . ✓



ábra. 21

12.A „PAIRING” megjelenik.

13. Erősítse meg a gombbal ✓.




ábra. 22

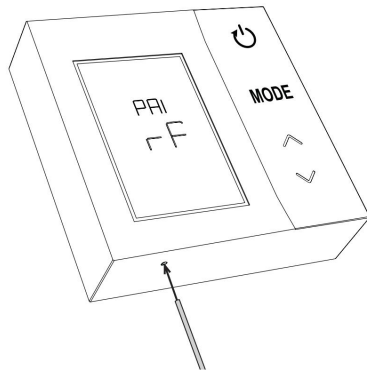
A CRP ZONE-ból:

14. Nyomja meg a B gombot a termosztáton 1-2 másodpercig hegyes tárgy használatával („23. ábra”).

15. Az RF párosítási fázis alatt a „PAI” megjelenik a termosztát kijelzőjén, és az „rF” villog.

16. Ha a párosítás sikeresen befejeződik, az ikon folyamatosan  Lámpák felfelé mutat.

17. Ha az eljárás hibával végződik, a termosztát automatikusan visszaállítja a gyári beállításokat az rF jelzéssel, és az rF villog. Várja meg, amíg a RESET művelet befejeződik, majd ismételve meg az eljárást.

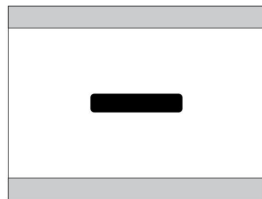


ábra. 23




A termosztát és az átjáró párosításának megszüntetéséhez kövesse az alábbi eljárást.  
A CONNECT CRP-ből:

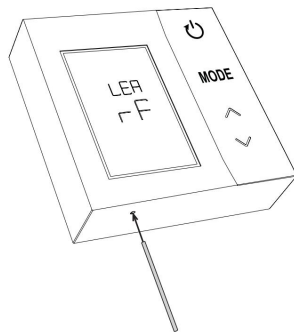
1. Kövesse az 1. ponttól a 11. pontig leírt eljárást . „6.1 RF párosítás az átjáróval (párosítás)”, majd folytassa az alábbi „2” ponttal .
2. A „LEAVE” megjelenik.
3. Erősítse meg a gombbal ✓ .



ábra. 24

A CRP ZONE-ból:

4. Nyomja meg a B gombot a termosztáton 1-2 másodpercig.
5. A párosítási fázis alatt a „LEA” megjelenik a termosztát kijelzőjén, és az „rF” villog.
6. Ha az eljárás sikeres, a normál használat képernyő jelenik meg néhány másodpercre, majd megjelenik a szobahőmérséklet és az ikon villog . Most már elvégezhető az új párosítás.
7. Ha az eljárás sikertelen, a képernyőn megjelenik a normál használat visszatér, és meg kell ismételni a műveletet az 1. ponttól.



ábra. 25

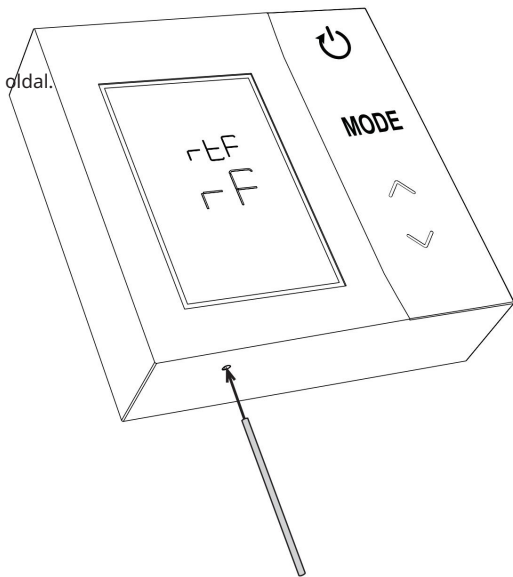
### 6.3 Gyári visszaállítás

**FONTOS** A termosztát alaphelyzetbe állítása előtt folytassa a párosítást a par. "6.2 RF párosítás megszüntetése az átjáróról (párosítás megszüntetése)", 74. oldal.

A termosztát párosításának megszüntetése után folytassa a termosztát gyári alaphelyzetbe állításával a B gombot legalább 5 másodpercig lenyomva, majd elengedve.

A „reset” fázis alatt az „rtF” megjelenik a mostat kijelzőjén, és az „rF” villog.

- Az eljárás végén a szobahőmérséklet megjelenik a termosztát kijelzőjén, és az ikon villog.



ábra. 26

## 7. RF kommunikáció

A termosztát és az átjáró közötti adatcsere RF kommunikáción keresztül történik előre meghatározott időközönként.

Az akkumulátor élettartamának megőrzése érdekében az eszköz CRP ZONE és CONNECT CRP közötti igazodás megtörténik: 1.

Amikor a termosztát kilép az alacsony fogyasztású üzemmódból (a kijelző kikapcsol).


2. Egy percen belül a termosztáton végrehajtott változtatást követően.

3. Átjáróváltás után 10 percen belül.

MEGJEGYZÉS – A CRP ZONE és a CONNECT CRP közötti szinkronizálás minden esetben 10 percenként biztosított.

Ha nincs kommunikáció (nincs párosítás vagy nem válaszol az átjárótól), a termosztát csak a szobahőmérsékletet jeleníti meg, és nem végez semmilyen beállítást.

## 8. Általános használat

A gomb többszöri megnyomásával  a termosztát különféle üzemmódjai beállíthatók.

A lehetséges működési módok a következők:

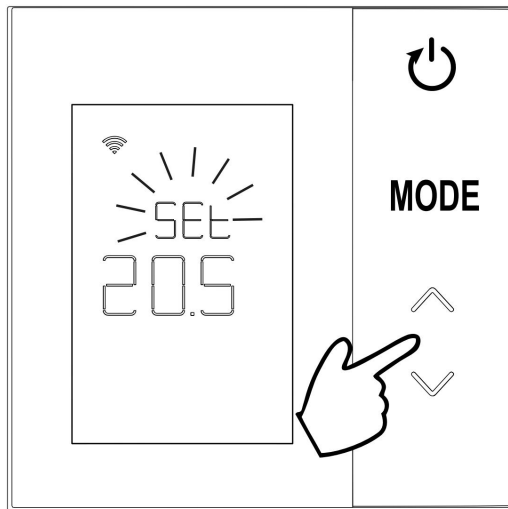


## 8.1 Szobahőmérséklet változás Nyomja meg bármelyik gombot, amíg a kijelző aktiválódik.

A kívánt hőmérséklet beállításához (T SET) használja a gombokat



A változás 0,5°C-os lépésekben történik 5°C és 30°C között.



ábra. 27


## 8.2 A termosztát működése

### 8.2.1 Kézi / Automatikus Amikor


a termosztát KÉZI / AUTOMATIKUS üzemmódban van, a kijelzőn a felhasználó által beállított kívánt hőmérséklet (A - „28. ábra”) és a szobahőmérséklet (B - „28. ábra”) látható.


Abban az esetben, ha az alapjel magasabb (ha a rendszer fűtésre van beállítva) vagy alacsonyabb (ha a rendszer hűtésre van beállítva), mint a szobahőmérséklet, a termosztát kérést küld a CONNECT CRP-nek. A hőmérséklet szabályozás történhet manuálisan vagy automatikusan.



#### KÉZIKÖNYV

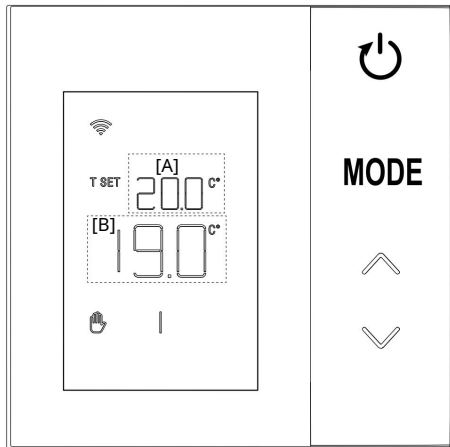
KÉZI üzemmódban (  ) a kívánt hőmérséklet állandó a nap/hét folyamán.

#### AUTOMATIKUS

AUTOMATIKUS módban (  ) a kívánt hőmérséklet a beprogramozott sávoknak megfelelően változik (APP vagy CONNECT CRP segítségével) .

Mindenesetre lehetőség van a kívánt hőmérséklet ideiglenes megváltoztatására AUTOMATIKUS üzemmódban is, a gombok megnyomásával. Ebben az üzemmódban a termosztát az 

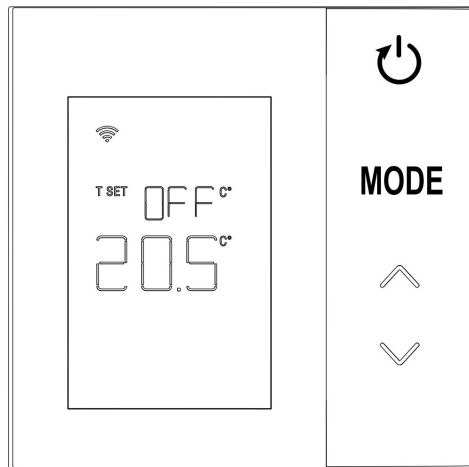
IDEIGLENES KÉZI beállítást követi (  ) az aktuális időszáv végéig, amely után a felhasználó által meghatározott normál automatikus program fut. 



ábra. 28

## 8.2.2 OFF mód

Ebben az üzemmódban a kijelzőn az "OFF" üzenet látható.



ábra. 29

### 8.3 Hőmérséklet-érzékelő

kalibrálása A termosztát lehetővé teszi a szobahőmérséklet mérés korrigálását  $-9,9^{\circ}\text{C}$  és  $+9,9^{\circ}\text{C}$  közötti eltolás megadásával,  $0,1^{\circ}\text{C}$ -os lépésekkel. Az alapértelmezett érték  $0,0^{\circ}\text{C}$ .

Az eltolás értékének megváltoztatásához az alapkijelzőn tartsa lenyomva a gombot. **MODE** 5 másodpercnél tovább, majd engedje el

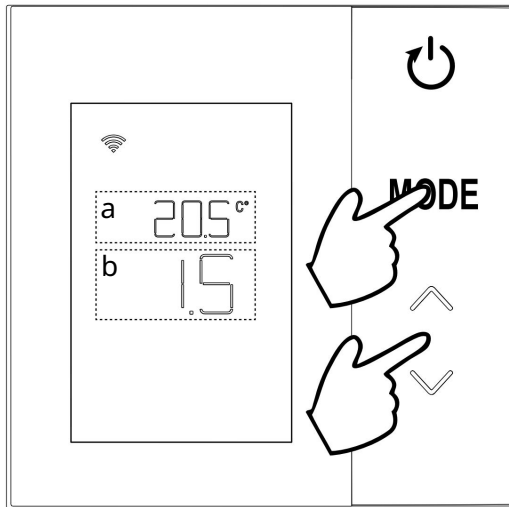
A kijelzőn megjelenik:

1. a korrekciós érték (b „30. ábra”),  
gombokkal módosítható
2. A mért hőmérséklet (a „30. ábra”), amelyre a „b” beállított  
korrekciót alkalmazzák.



Az utolsó gombnyomástól számított néhány másodperc elteltével a kiválasztott érték mentésre kerül, és visszatér az alapkijelzés.

A funkció a termosztát és az átjáró párosítási állapotától függetlenül aktív.




ábra. 30

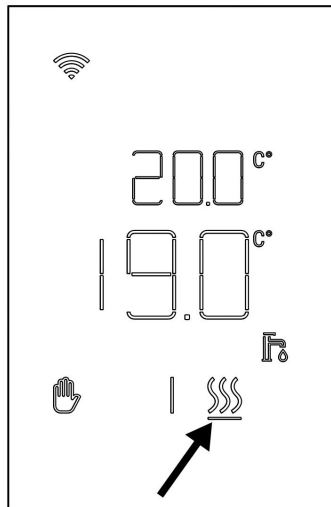


## 8.4 Reléérintkezős

működés A termosztát reléje zár, ha fűtésre vagy hűtésre van szükség, más esetekben pedig nyitva van.

A szimbólumok alatti vízszintes  sáv jelzi a relé állapotát:

- »  fűtési kérelem aktív
- »  fűtési kérelem nem aktív
- »  hűtési kérelem aktív
- »  hűtési kérés nem aktív



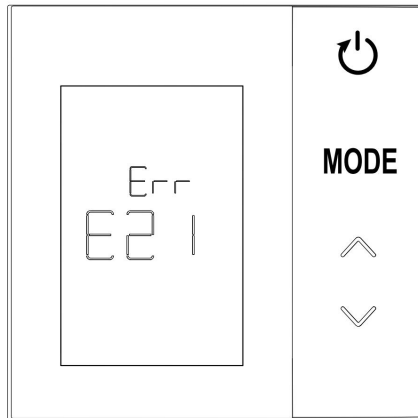
ábra. 31

## 8.5 Hibák

Ha a rendszerben hiba lép fel, a kijelző aktiválásával (bármely gomb megnyomásával) 5 másodpercig megtekinthető a megfelelő hibakód az "ERR" üzenettel egyidejűleg.

8 másodperc elteltével a kijelző visszatér a normál működéshez.

A termosztát hibáit „Exx” szimbólumok jelzik: „E10” – belső hőmérséklet-érzékelő hiba „E20” – kommunikációs hiba az „E21” RF modullal – nincs kommunikáció az átjáróval.



ábra. 32 - Példa a termosztát hibájára


## 8.6 Rádiójel erőssége

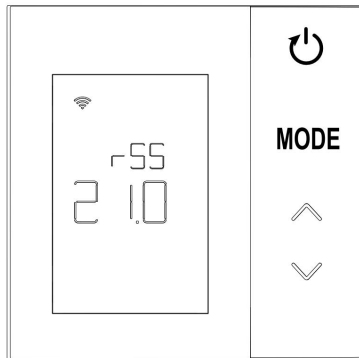
Lehetőség van az átjárótól vett rádiójel erősségének jelzésére. Ez az információ mind a telepítési fázisban, mind az átjáróval történő helyes telepítés ellenőrzésekor hasznos.

Ahhoz, hogy ezt az információt megkapja, 5 másodpercnél tovább kell lenyomva tartani a gombot. Elengedésekor megjelenik az rSS szimbólum a jelerősség jelzésével („33. ábra”).

A képernyő körülbelül 80 másodpercig marad, és az érték 15 másodpercenként frissül.

A 0,1-es felbontású jelzés a termosztát és az átjáró közötti rádiókommunikáció jóságának mutatója, az alábbi táblázat szerint.

A befejezéshez és a képernyőből való kilépéshez a 80 másodperc előtt nyomja meg a gombot .



ábra. 33

Információk megjelenítése	RF jelerősség
18,0 ÷ 24,0	Kiváló
16,0 ÷ 17,9	Jó
15,5 ÷ 15,9	Elegendő
0,0 ÷ 15,4	Nem elegendő (célszerű pozíciót változtatni)

## 9. Karbantartás

A termosztát tisztításához használjon puha, lehetőleg mikroszálas kendőt. Nedvesítse meg semleges mosószerrel és finoman dörzsölje.

## 10. Függelék

### 10.1 Termék adatlap

A vonatkozó 811/2013/EU rendeletre hivatkozva a táblázatban szereplő adatok felhasználhatók a fűtőegységek címkézésének kiegészítésére.

Lehetséges kombinációk a termosztáttal, a kapcsolódó konfigurációs osztályok és a rendszer energia-hozzájárulása.

Generátor típusa	CRP ZÓNA	Osztály és hozzájárulás
Fix előremenő hőmérsékletű kazán (be-ki)	On-Off típus	I = 1%
Változtatható előremenő hőmérsékletű kazán (alapjel kommunikációs busszal)	Csatlakozás kommunikációs buszon keresztül. Előremenő alapérték a szoba és a külső hőmérséklet alapján számítva.	VI = 4%
	Csatlakozás kommunikációs buszon keresztül. Az áramlási alapérték legalább 3 különböző helyiség-hőmérséklet alapján számítva (legalább 3 termosztát és 3 zónaszelep szükséges)	VIII = 5%

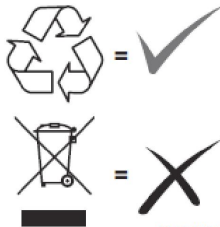
## 10.2 Műszaki jellemzők

Méreték	83,3 x 83,3 x 25 mm	
Tápegység	2 db AA elem	
Relé érintkező	NO 250 Vac, 3A $\cos\phi = 1$	
Hőmérséklet szenzor	ntc 47k $\Omega$ @25°C (béta = 3960 $\pm$ 1%)	
RF modul	868 MHz	
Környezeti feltételek	Tárolási hőm.	-20°C-tól 70°C-ig
	Relatív páratartalom	0-60% 40°C-on nem kondenzál
	Üzemi hőm.	0°C és 50°C között
	Védelmi besorolás	IP20
Szabványok	Elektromágneses kompatibilitás	EN 55022, 55014
	Immunitás	EN 61000-6-2
	Kisfeszültségű irányelv	2014/35/EU
	WEEE irányelv	2012/19/EU

## 10.3

Ártalmatlanítás A termék normál elektronikus eszköz; ártalmatlanításának környezetbarát módon és a helyi előírásoknak megfelelően kell történnie.

**Ne dobja ki a terméket a háztartási hulladékkal együtt**





Lamborghini Caloreclima – [www.lamborghinicalor.hu](http://www.lamborghinicalor.hu)

Lamboklima Kft.

1088 Budapest, Rákóczy út 23. fszt. 8

[info@lamboklima.hu](mailto:info@lamboklima.hu)

Olaszországban készült